






在留期間の更新

- 中・長期在留者は、在留期間満了後も同じ在留活動を行いたい場合、[在留期間更新許可申請](#)を行うことができます。
- 在留期間満了の3ヶ月前から在留期間更新許可申請ができます。

申請手順

1. 申請者は在留期間更新許可申請書の申請者作成用の部分だけ記入してください。
 - [在留資格別のリスト](#)
 - 「留学」(EXCEL )(記入例)
 - 「文化活動」(EXCEL )(記入例)
 - 「教授」(EXCEL )(記入例)
 - [申請書類の EXCEL 書き方](#)
2. 必要書類リストを参考にしながら用意してください。
 - [「留学」必要書類リスト](#)
 - [「文化活動」必要書類リスト](#)
 - [「教授」必要書類リスト](#)
3. 在留期間更新許可申請書の申請者作成用の部分の記入が終わったら、国際交流センターに提出し、所属機関用の部分を記入してもらいます。
 - さくらキャンパスの学生または教職員はさくらキャンパス事務室に提出してください。
 - 本郷・お茶の水キャンパス教職員は人事部に提出してください。
4. 出入国在留管理庁に必要書類を提出してください。必要に応じて、[活動機関に関する届](#)を出入国在留管理庁に提出してください。
5. 審査には2週間～1ヶ月程度かかります。
 - 出入国在留管理庁は必要書類リストに記載された以外の書類を提出するよう求める場合があります。
6. 出入国在留管理局から審査結果のハガキが届いたら、東京出入国在留管理局に新しい在留カードを受け取りに行ってください。
7. 審査の結果をJUICに報告してください
 - 新しい在留カードが交付されたら、[在留資格確認書類 / 資格外活動 届出用紙](#)を記入し、裏面に両面のコピーを貼付して、14日以内にJUICにご提出ください。

在留期間更新許可申請書必要書類 「留学」

	必要書類	注意事項
①	在留期間更新許可申請書 申請者作成用：記入例 所属機関作成用	<ul style="list-style-type: none"> EXCEL  で作成 <ul style="list-style-type: none"> 申請書類の EXCEL 書き方 日本語または英語で記入 すべて片面印刷 黒のボールペンで記入（消せるボールペン不可） 提出日前 3 カ月以内の写真 1 枚を貼付 写真裏面に氏名記入 修正液・テープ使用不可
②	パスポート	
③	現在の在留カード	
④	順天堂大学の学生証	
⑤	順天堂大学の在学証明書	<ul style="list-style-type: none"> 本郷・お茶の水キャンパス学生： <ul style="list-style-type: none"> 教務課（センチュリータワー、南側、13F）の証明書機械で ¥300 の「医（学部・大学院）証明書【和文】」切符を購入 医学部生：教務課（センチュリータワー、南側、13F） 国際教養学部生：事務室（第 3 教育棟） 保健医療学部生：事務室（御茶ノ水センタービル） 医学研究科大学院生：教務課（センチュリータワー、南側、13F） さくらキャンパス学生：さくらキャンパス事務室 新生：入学許可証 研究生：在学期間と研究題目が明記されたもの
⑥	順天堂大学の成績証明書	<ul style="list-style-type: none"> 新生は直前に在籍していた大学、日本語学校等の成績証明書
⑦	経費支弁書	<ul style="list-style-type: none"> 在留期間更新許可申請書 No.22 の内容に沿っているか確認 申請者本人が支弁する場合、1～3 のいずれか <ol style="list-style-type: none"> 本人名義の預金残高証明書 本人名義の預金通帳の履歴（直近 1 年分）と通帳番号記載ページの写し 奨学金受給証明書 申請者以外（経費支弁者）が支弁する場合、4～6 のいずれか <ol style="list-style-type: none"> 経費支弁者名義の預金残高証明書 経費支弁者名義の預金通帳の履歴（直近 1 年分）と通帳番号記載ページの写し 経費支弁者からの送金を受け取っている本人名義の預金通帳の写し（直近 1 年分）
⑧	¥4,000 の収入印紙を納付手数料納付書に付ける	<ul style="list-style-type: none"> 手数料納付書 (Excel ) で作成 ¥4,000 の印紙を郵便局から買う

- 証明書は国内で 3 カ月以内に発行されたもの、または海外で 6 カ月以内に発行されたものを用意してください。

在留期間更新許可申請書 記入例 「留学」

申請人等作成用 1

別記第三十号の二様式(第二十一条関係)
申請人等作成用 1
For applicant, part1

日本国政府法務省
Ministry of Justice, Government of Japan

在留期間更新許可申請書 APPLICATION FOR EXTENSION OF PERIOD OF STAY		写真 Photo 40mm × 30mm				
法務大臣 殿 To the Minister of Justice						
出入国管理及び難民認定法第21条第2項の規定に基づき、次のとおり在留期間の更新を申請します。 Pursuant to the provisions of Paragraph 2 of Article 21 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act, I hereby apply for extension of period of stay.						
1 国籍・地域 Nationality/Region	中国	2 生年月日 Date of birth	1994 年 12 月 31 日 Year Month Day			
3 氏名 Name	WANG (王) HAOYU (浩宇)	Family name → Given name				
4 性別 Sex	男 Male	5 配偶者の有無 Marital status	有 Married / 無 Single			
6 職業 Occupation	学生	7 本国における居住地 Home town/city	中国 黒竜江省ハルビン市			
8 住居地 Address in Japan	〒113-8421 文京区千駄木 2-15-6-222					
9 電話番号 Telephone No.	N/A	携帯電話番号 Cellular phone No.	090-1234-5678			
10 旅券(1)番号 Passport Number	AB1234567	(2)有効期限 Date of expiration	2030 年 1 月 17 日 Year Month Day			
11 現に有する在留資格 Status of residence	学生	在留期間 Period of stay	2年3カ月			
在留期間の満了日 Date of expiration	2021 年 3 月 15 日 Year Month Day					
12 在留カード番号 Residence card number	AB12345678CD					
13 希望する在留期間 Desired length of extension	4年間3カ月 (審査の結果によって希望の期間とならない場合があります。) (It may not be as desired after examination.)					
14 更新の理由 Reason for extension	順天堂大学大学院での勉強を継続するため					
15 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無(日本国外におけるものを含む。) 有(具体的内容) / 無	Criminal record (in Japan / overseas)) / 無 Yes (Detail:) / No					
16 在日親族(父・母・配偶者・子・兄弟姉妹など)及び同居者 Family in Japan (Father, Mother, Spouse, Son, Daughter, Brother, Sister or others) or co-residents	有(「有」の場合は、以下の欄に在日親族及び同居者を記入してください。) / 無 Yes (If yes, please fill in your family members in Japan and co-residents in the following columns) / No					
続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍・地域 Nationality/Region	同居の有無 Residing with applicant or not	勤務先名称・通学先名称 Place of employment/ school	在留カード番号 特別永住者証明書番号 Residence card number Special Permanent Resident Certificate number
妹	WANG ZIHAN	92/1/22	中国	有 Yes (No)	〇〇大学	AB12345678CD
				有・無 Yes / No		
				有・無 Yes / No		
				有・無 Yes / No		
				有・無 Yes / No		
				有・無 Yes / No		
				有・無 Yes / No		
				有・無 Yes / No		
※ 3について、有効な旅券を所持する場合は、旅券の身分事項ページのとおり記載してください。 Regarding item 3, if you possess your valid passport, please fill in your name as shown in the passport. 16については、記載欄が不足する場合は別紙に記入して添付すること。なお、「研修」、「技能実習」に係る申請の場合は、「在日親族」のみ記載してください。 Regarding item 16, if there is not enough space in the given columns to write in all of your family in Japan, fill in and attach a separate sheet. In addition, take note that you are only required to fill in your family members in Japan for applications pertaining to "Trainee" or "Technical Intern Training".						

(注) 裏面参照の上、申請に必要な書類を作成して下さい。 Note: Please fill in forms required for application. (See notes on reverse side.)

写真
- 背景無地
- 提出日3カ月以内に撮影したもの
- 鮮明なもの
- 無帽

3. 在留カードと同じローマ字で記入。姓→名の順番

8. 現在役所に登録した住所あるいは在留カードの裏に記載した住所

11. 在留カードを参照12.

13. 順天堂大学で継続するプログラムの終了するまでの期間

14. 順天堂大学で継続するプログラムの内容

16. いない場合は無に○と表に記入不要

リンク 申請書類の EXCEL 書き方

申請人等作成用

申請人等作成用 2 P (「留学」)
For applicant, part 2 P ("Student")

在留期間更新・在留資格変更用
For extension or change of status

17 通学先 Place of study
(1)名称 順天堂大学
Name of school
(2)所在地 〒113-8421 文京区本郷2丁目1番1号 (3)電話番号 03-3813-3111
Address Telephone No.
(18及び19は在留資格変更許可申請又は進学若しくは転学の場合に記入)
(Fill in 18 and 19 in case of applying for a change of status, going to a higher school or changing your school)

18 修学年数 (小学校～最終学歴) 18 年
Total period of education (from elementary school to last institution of education) Years

19 最終学歴 (又は在学中の学校) Education (last school or institution) or present school
(1)在籍状況 卒業 在学中 休学中 中退
Registered enrollment Graduated In school Temporary absence Withdrawal
 大学院 (博士) 大学院 (修士) 大学 短期大学 専門学校
Doctor Master Bachelor Junior college College of technology
 高等学校 中学校 小学校 その他 ()
Senior high school Junior high school Elementary school Others
(2)学校名 〇〇大学 (3)卒業又は卒業見込み年月 2021 年 3 月
Name of the school Date of graduation or expected graduation Year Month

20 日本語能力 (専修学校又は各種学校において日本語教育以外の教育を受ける場合に記入)
Japanese language ability (Fill in the followings when you study at advanced vocational school or vocational school (except Japanese language))
 試験による証明 Proof based on a Japanese Language Test
(1)試験名 Name of the test (2)級又は点数 Attained level or score
 日本語教育を受けた教育機関及び期間 Organization and period to have received Japanese language education
機関名 Organization
期間: 年 月 から 年 月 まで
Period from Year Month to Year Month
 その他 空欄
Others

21 日本語学習歴 (高等学校において教育を受ける場合に記入)
Japanese education history (Fill in the following when you study in high school)
日本語の教育又は日本語による教育を受けた教育機関及び期間
Organization and period to have received Japanese language education / received education by Japanese language
機関名 Organization
期間: 年 月 から 年 月 まで
Period from Year Month to Year Month

22 滞在費の支弁方法等(生活費、学費及び家賃等全てについて記入すること。)※複数選択可
Method of support to pay for expenses while in Japan(fill in with regard to living expenses, tuition and rent) * multiple answers possible
(1)支弁方法及び月平均支弁額 Method of support and an amount of support per month (average)
 本人負担 円 在外経費支弁者負担 50,000 円
Self Yen Supporter living abroad Yen
 在日経費支弁者負担 円 奨学金 50,000 円
Supporter in Japan Yen Scholarship Yen
 その他 円
Others Yen
(2)送金・携行等の別 Remittances from abroad or carrying cash
 外国からの携行 5,000,000 円 外国からの送金 50,000/月 円
Carrying from abroad Yen Remittances from abroad Yen
(携行者 本人 携行時期 2019年10月1日) その他 50,000/月 円
Name of the individual carrying cash Date and time of carrying cash Others Yen (銀聯カード)
(3)経費支弁者(複数人いる場合は全てについて記載すること。)※任意様式の別紙可
Supporter(if there is more than one, give information on all of the supporters)*another paper may be attached, which does not have to use a prescribed format.
①氏名 WANG YUCHEN
Name
②住所 123 Haidian St, Haidian District, Beijing, China 電話番号 123-12345678
Address Telephone No.
③職業(勤務先の名称) 医師(〇〇医院) 電話番号 123-12345678
Occupation (place of employment) Telephone No.
④年収 55万 円
Annual income Yen

17. 順天堂大学で勉強するキャンパスの住所と電話番号

20. - 21. 空欄

22. (1) - (6) 該当項目を選択
経費説明書と同じ情報を記入
学費と生活費を合わせた金額を月額で記入

(2). その他：銀聯カード等で受取っている場合は、その他に年額または月額で記入、下に銀聯カードと記入

(3) 経費支弁者がいない場合は空欄

(3) ①の支弁者情報(本人か経費支弁者)を記入。複数人の場合、様式問わらず別紙用意

申請人等作成用

申請人等作成用 3 P (「留学」)
For applicant, part 3 P ("Student")

在留期間更新・在留資格変更用
For extension or change of status

(4) 申請人との関係 (上記(1)で在外経費支弁者負担又は在外経費支弁者負担を選択した場合に記入)
Relationship with the applicant (Check one of the followings when your answer to the question 22(1) is supporter living abroad or Japan)
 夫 妻 父 母 祖父 祖母 養父 養母
Husband Wife Father Mother Grandfather Grandmother Foster father Foster mother
 兄弟姉妹 叔父(伯父)・叔母(伯母) 受入教育機関 友人・知人
Brother / Sister Uncle / Aunt Educational institute Friend / Acquaintance
 友人・知人の親族 取引関係者・現地企業等職員
Relative of friend / acquaintance Business connection / Personnel of local enterprise
 取引関係者・現地企業等職員の親族 その他 ()
Relative of business connection / personnel of local enterprise Others

(4) (3) の全員選択

(5) 奨学金支給機関 (上記(1)で奨学金を選択した場合に記入) ※複数選択可
Organization which provide scholarship (Check one of the following when the answer to the question 22(1) is scholarship)* multiple answers possible
 外国政府 日本国政府 地方公共団体
Foreign government Japanese government Local government
 公益社団法人又は公益財団法人 () その他 ()
Public interest incorporated association / Others
Public interest incorporated foundation

(5) 奨学金がない場合はこの項目は空欄

23 資格外活動の有無 有・無
Are you engaging in activities other than those permitted under the status of residence previously granted? Yes / No
有の場合は、(1)から(4)までの各欄を記入(複数ある場合は全て記入すること) ※任意様式の別紙可
Fill in (1) to (4) when your answer is "Yes". (Give the information for all of the companies if the applicant works for multiple companies)*another paper may be attached, which does not have to use a prescribed format.

23. アルバイトしていない場合は無に〇と(1)-(3)に記入不要
アルバイトの予定がある場合は記入(内容は未定でも可)

(1) 内容 未定
Type of work _____
(2) 勤務先名称 電話番号
Place of employment _____ Telephone No. _____
(3) 週間稼働時間 時間 (4) 報酬 円 (月額 日額)
Work time per week _____ Hour(s) Salary _____ Yen Monthly Daily

24. 該当項目を選択してください

24 卒業後の予定 Plan after graduation
 帰国 日本での進学
Return to home country Enter a school of higher education in Japan
 日本での就職 その他 ()
Find work in Japan Others

25. - 26. 空欄

25 本邦における申請人の監護人(通学先が中学校又は小学校の場合に記入)
Actual guardian in Japan(Fill in the following if the applicant is to study at a junior high school or elementary school)
(1) 氏名 (2) 本人との関係
Name Relationship with the applicant
(3) 住所
Address
電話番号 携帯電話番号
Telephone No. Cellular Phone No.
26 代理人(法定代理人による申請の場合に記入) 空欄 representative (in case of legal representative)
(1) 氏名 (2) 本人との関係
Name Relationship with the applicant
(3) 住所
Address
電話番号 携帯電話番号
Telephone No. Cellular Phone No.

以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct.

申請人(法定代理人)の署名/申請書作成年月日 Signature of the applicant (legal representative) / Date of filling in this form

王 浩宇

2021 年 3 月 15 日
Year Month Day



注意 申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場合、申請人(法定代理人)が変更箇所を訂正し、署名すること。
Attention In cases where descriptions have changed after filling in this application form up until submission of this application, the applicant (legal representative) must correct the part concerned and sign their name.

26. 直筆サイン(漢字・ハングル・アルファベット等いずれも可)

※ 取次者 Agent or other authorized person
(1) 氏名 (2) 住所
Name Address 空欄
(3) 所属機関等(親族等については、本人との関係) 電話番号
Organization to which the agent belongs (in case of a relative, relationship with the applicant) Telephone No.

在留期間更新許可申請 必要書類 「文化活動」

本郷・お茶の水キャンパスの協力研究員向けの必要種類

	必要書類	注意事項
①	在留期間更新許可申請書 申請者作成用：記入例 所属機関作成用	<ul style="list-style-type: none"> EXCEL  で作成 <ul style="list-style-type: none"> 申請書類の EXCEL 書き方 日本語または英語で記入 すべて片面印刷 黒のボールペンで記入（消せるボールペン不可） 提出日前 3 カ月以内の写真 1 枚を貼付 写真裏面に氏名記入 修正液・テープ使用不可
②	パスポート	
③	現在の在留カード	
④	順天堂大学の ID	
⑤	順天堂大学の在籍証明書	<ul style="list-style-type: none"> 教務課（センチュリータワー、南側、13F）の証明書機械で ¥300 の「医（学部・大学院）証明書【和文】」切符を購入 研究戦略推進センター（A 棟 2F）へ依頼
⑥	順天堂大学の研究計画	<ul style="list-style-type: none"> 指導教員が認めた研究計画書 <ul style="list-style-type: none"> 今までの実績や研究の経過 これまでの研究とこれからの研究のつながり
⑦	経費支弁書	<ul style="list-style-type: none"> 在留期間更新許可申請書 No.20 の内容に沿っているか確認 申請者本人が支弁する場合、1～3 のいずれか <ol style="list-style-type: none"> 本人名義の預金残高証明書 本人名義の預金通帳の履歴（直近 1 年分）と通帳番号記載ページの写し 奨学金受給証明書
⑧	¥4,000 の収入印紙を納付 手数料納付書に付ける	<ul style="list-style-type: none"> 手数料納付書 (Excel ) で作成 ¥4,000 の印紙を郵便局から買う

- 証明書は国内で 3 カ月以内に発行されたもの、または海外で 6 カ月以内に発行されたものを用意してください。

在留期間更新許可申請書 記入例 「文化活動」

申請人等作成用 1

別記第三十号の二様式(第二十一条関係)
申請人等作成用 1
For applicant, part1

日本国政府法務省
Ministry of Justice, Government of Japan

在留期間更新許可申請書 APPLICATION FOR EXTENSION OF PERIOD OF STAY		写真 Photo 40mm×30mm				
法務大臣殿 To the Minister of Justice						
出入国管理及び難民認定法第21条第2項の規定に基づき、次のとおり在留期間の更新を申請します。 Pursuant to the provisions of Paragraph 2 of Article 21 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act, I hereby apply for extension of period of stay.						
1 国籍・地域 Nationality/Region	中国	2 生年月日 Date of birth	1988 年 12 月 31 日 Year Month Day			
3 氏名 Name	WANG (王) HAOYU (浩宇) Family name Given name					
4 性別 Sex	男 Male	5 配偶者の有無 Marital status	有 Married			
6 職業 Occupation	研究	7 本国における居住地 Home town/city	中国 黒竜江省ハルビン市			
8 住居地 Address in Japan	〒113-8421 文京区千駄木 2-15-6-222					
9 電話番号 Telephone No.	N/A	携帯電話番号 Cellular phone No.	090-1234-5678			
10 旅券(1)番号 Passport Number	AB1234567	(2)有効期限 Date of expiration	2030 年 1 月 17 日 Year Month Day			
11 現に有する在留資格 Status of residence	文化活動	在留期間 Period of stay	6 カ月			
在留期間の満了日 Date of expiration	2021 年 3 月 15 日 Year Month Day					
12 在留カード番号 Residence card number	AB12345678CD					
13 希望する在留期間 Desired length of extension	6 カ月 (審査の結果によって希望の期間とならない場合があります。) (It may not be as desired after examination.)					
14 更新の理由 Reason for extension	順天堂大学大学院で研究を継続するため					
15 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無(日本国外におけるものを含む。) 有(具体的内容) / 無 Yes (Detail) / No) / 無) / No					
16 在日親族(父・母・配偶者・子・兄弟姉妹など)及び同居者 Family in Japan (Father, Mother, Spouse, Son, Daughter, Brother, Sister or others) or co-residents (「有」の場合は、以下の欄に在日親族及び同居者を記入してください。) 有 / 無 (If yes, please fill in your family members in Japan and co-residents in the following columns) / No) / 無) / No					
続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍・地域 Nationality/Region	同居の有無 Residing with applicant or not	勤務先名称・通学先名称 Place of employment/school	在留カード番号 特別永住者証明書番号 Residence card number Special Permanent Resident Certificate number
妹	WANG ZIHAN	86/1/22	中国	有 Yes	〇〇大学	AB12345678CD
				有・無 Yes / No		
				有・無 Yes / No		
				有・無 Yes / No		
				有・無 Yes / No		
				有・無 Yes / No		
				有・無 Yes / No		

※ 3について、有効な旅券を所持する場合は、旅券の身分事項ページのとおり記載してください。
Regarding item 3, if you possess your valid passport, please fill in your name as shown in the passport.
16については、記載欄が不足する場合は別紙に記入して添付すること。なお、「研修」、「技能実習」に係る申請の場合は、「在日親族」のみ記載してください。
Regarding item 16, if there is not enough space in the given columns to write in all of your family in Japan, fill in and attach a separate sheet.
In addition, take note that you are only required to fill in your family members in Japan for applications pertaining to "Trainee" or "Technical Intern Training".

(注)裏面参照の上、申請に必要な書類を作成して下さい。 Note: Please fill in forms required for application. (See notes on reverse side.)

写真
- 背景無地
- 提出日3カ月以内に撮影したもの
- 鮮明なもの
- 無帽

3. 在留カードと同じローマ字で記入。姓→名の順番

8. 現在役所に登録した住所あるいは在留カードの裏に記載した住所

11. 在留カードを参照12.

13. 順天堂大学で継続するプログラムの終了するまでの期間

14. 順天堂大学で継続するプログラムの内容

16. いない場合は無に〇と表に記入不要

ブック申請書類のEXCEL書き方

申請人等作成用

申請人等作成用 2 J (「芸術」・「文化活動」)
For applicant, part 2 J ("Artist" / "Cultural Activities")

在留期間更新・在留資格変更用
For extension or change of status

17 勤務先又は活動先 ※ (2)及び(3)については、主たる勤務又は活動場所の所在地及び電話番号を記載すること。
Place of employment or activity For sub-items (2) and (3), give the address and telephone number of your principal place of employment/activity.

(1)名称 順天堂大学大学院医学研究科 支店・事業所・研究室名 皮膚科学・アレルギー学
Name Name of branch, office or research room

指導教員(収入を伴わない学術上の活動を行うために「文化活動」での在留を希望する場合に記入)
Advisor (Fill in this section if you wish to reside in Japan with the status of residence of "Cultural Activities" in order to engage in academic activities that provide no income)

佐藤 泰然 先生

(2)所在地 〒113-8421 文京区本郷2丁目1番1号 (3)電話番号 03-3813-3111
Address Telephone No.

17. (1) 所属する講座と指導者名

17. (2) 順天堂大学で所属するキャンパスの住所と電話

18 活動内容 Type of activity

1)「芸術」での在留を希望する場合 Fill in this section if the applicant wishes to reside in Japan with the status of residence of "Artist"

著述家 Author 著述家(指導) Author (teaching) 空欄 Artist/photographer 美術家(指導)・写真家(指導) Artist (teaching)/photographer (teaching)

音楽家・舞台芸術家 Musician/stage artist 音楽家(指導)・舞台芸術家(指導) Musician (teaching)/stage artist (teaching) その他() Others

2)「文化活動」での在留を希望する場合 Fill in this section if the applicant wishes to reside in Japan with the status of residence of "Cultural Activities"

芸術上の活動 Artistic activities ()

学術上の活動 研究 Academic activities ()

我が国特有の文化又は技芸についての専門的な研究 Pursuing specific studies on Japanese culture or arts ()

専門家の指導を受けて我が国特有の文化又は技芸を修得する活動 Learning and acquiring Japanese culture or arts under the guidance of expert ()

18. 空欄

18. (2) 「学術上の活動」を選択詳細を記載

19 経歴 Personal history

始期 Start		終期 Finish		経歴 Personal history	始期 Start		終期 Finish		経歴 Personal history
年 Year	月 Month	年 Year	月 Month		年 Year	月 Month	年 Year	月 Month	
2006	9	2012	8	〇〇大学医学部、MD	2016	9	2019	8	〇〇大学院、PhD
2012	9	2014	8	〇〇医院、研修医	2019	9	現在に至る		〇〇医院、主治医
2014	9	2016	8	〇〇医院、医師					

19. 学歴と職歴を記入

(20は「文化活動」での在留を希望する場合に記入)
(Fill in 20 when you desire to stay by status of residence "Cultural Activities")

20 滞在費支弁方法 Method of support to pay for expenses while in Japan

(1) 支弁方法及び月平均支弁額 Method of support and an amount of support per month (average)

本人負担 Self Yen 在外経費支弁者負担 Supporter living abroad Yen

在日経費支弁者負担 Supporter in Japan Yen 奨学金 Scholarship 200,000 Yen

その他 Others Yen

(2) 送金・携行等の別 Remittances from abroad or carrying cash

外国からの携行 Carrying from abroad 5,000,000 Yen 外国からの送金 Remittances from abroad Yen

(携行者) (携行時期) () その他 10,000/月 Yen
Name of the individual carrying cash 本人 Date and time of carrying cash 2019年10月1日 Others (銀聯カード)

20. (1) - (2) 該当項目を選択し、月額(平均)を記入

20. その他: 銀聯カード等で受取っている場合は、その他に年額または月額で記入、下に銀聯カードと記入

申請人等作成用

申請人等作成用 3 J (「芸術」・「文化活動」)
For applicant, part 3 J ("Artist" / "Cultural Activities")

在留期間更新・在留資格変更用
For extension or change of status

21	代理人(法定代理人による申請の場合に記入) (1)氏名 Name _____ (2)本人との関係 Relationship with the applicant _____ (3)住所 Address _____ 電話番号 Telephone No. _____	Legal representative (in case of legal representative) 空欄 携帯電話番号 Cellular Phone No. _____
----	---	---

以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct.
申請人(法定代理人)の署名/申請書作成年月日 Signature of the applicant (legal representative) / Date of filling in this form

王 浩宇 2021 年 3 月 15 日
Year Month Day


注意 申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場合、申請人(法定代理人)が変更箇所を訂正し、署名すること。
Attention In cases where descriptions have changed after filling in this application form up until submission of this application, the applicant (legal representative) must correct the part concerned and sign their name.

21. 直筆サイン(漢字
ハングル・アルファ
ベット等いずれも
可)

※	取次者 Agent or other authorized person (1)氏名 Name _____ (2)住所 Address _____ (3)所属機関等(親族等については、本人との関係) Organization to which the agent belongs (in case of a relative, relationship with the applicant) _____ 電話番号 Telephone No. _____	空欄
---	---	-----------

Blank area for additional information or notes.

在留期間更新許可申請書 必要書類 「教授」

	必要書類	注意事項
①	在留資格変更許可申請書 申請者作成用：記入例 所属機関作成用	<ul style="list-style-type: none">EXCEL で作成<ul style="list-style-type: none">申請書類の EXCEL 書き方日本語または英語で記入すべて片面印刷黒のボールペンで記入（消せるボールペン不可）提出日前 3 カ月以内の写真 1 枚を貼付写真裏面に氏名記入修正液・テープ使用不可
②	パスポート	
③	現在の在留カード	
④	順天堂大学の ID	<ul style="list-style-type: none">既に持っている場合
⑤	在職証明書	<ul style="list-style-type: none">身分や、給与、契約期間等の記載がある在職証明書を依頼する本郷・お茶の水キャンパス教職員：人事部（センチュリータワー、南側、15F）さくらキャンパス教職員：さくらキャンパス事務室へ依頼
⑥	¥4,000 の収入印紙を納付 手数料納付書に付ける	<ul style="list-style-type: none">手数料納付書 (Excel )で作成¥4,000 の印紙を郵便局から買う

- 証明書は国内で 3 カ月以内に発行されたもの、または海外で 6 カ月以内に発行されたものを用意してください。

在留期間更新許可申請書 記入例 「教授」

申請人等作成用 1

別記第三十号の二様式(第二十一条関係)
申請人等作成用 1
For applicant, part1

日本国政府法務省
Ministry of Justice, Government of Japan

在留期間更新許可申請書 APPLICATION FOR EXTENSION OF PERIOD OF STAY		写真 Photo 40mm×30mm				
法務大臣殿 To the Minister of Justice						
出入国管理及び難民認定法第21条第2項の規定に基づき、次のとおり在留期間の更新を申請します。 Pursuant to the provisions of Paragraph 2 of Article 21 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act, I hereby apply for extension of period of stay.						
1 国籍・地域 Nationality/Region	中国	2 生年月日 Date of birth	1988 年 12 月 31 日 Year Month Day			
3 氏名 Name	WANG (王) HAOYU (浩宇) Family name Given name					
4 性別 Sex	男 Male	5 配偶者の有無 Marital status	有 Married			
6 職業 Occupation	研究	7 本国における居住地 Home town/city	中国 黒竜江省ハルビン市			
8 住居地 Address in Japan	〒113-8421 文京区千駄木 2-15-6-222					
9 電話番号 Telephone No.	N/A	携帯電話番号 Cellular phone No.	090-1234-5678			
10 旅券 (1)番号 Passport Number	AB1234567	(2)有効期限 Date of expiration	2030 年 1 月 17 日 Year Month Day			
11 現に有する在留資格 Status of residence	教授	在留期間 Period of stay	1 年間			
在留期間の満了日 Date of expiration	2021 年 3 月 31 日 Year Month Day					
12 在留カード番号 Residence card number	AB12345678CD					
13 希望する在留期間 Desired length of extension	1 年 (審査の結果によって希望の期間とならない場合があります。) (It may not be as desired after examination.)					
14 更新の理由 Reason for extension	順天堂大学で働くため					
15 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無 (日本国外におけるものを含む。) 有 (具体的内容) / 無 Yes (Detail:) / No	Criminal record (in Japan / overseas)) / No					
16 在日親族(父・母・配偶者・子・兄弟姉妹など)及び同居者 Family in Japan (Father, Mother, Spouse, Son, Daughter, Brother, Sister or others) or co-residents (「有」の場合は、以下の欄に在日親族及び同居者を記入してください。) 有 (If yes, please fill in your family members in Japan and co-residents in the following columns) / No) / No					
続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍・地域 Nationality/Region	同居の有無 Residing with applicant or not	勤務先名称・通学先名称 Place of employment/ school	在留カード番号 特別永住者証明書番号 Residence card number Special Permanent Resident Certificate number
妹	WANG ZIHAN	86 / 1 / 22	中国	有 Yes	〇〇大学	AB12345678CD
				有・無 Yes / No		
				有・無 Yes / No		
				有・無 Yes / No		
				有・無 Yes / No		
				有・無 Yes / No		
				有・無 Yes / No		
				有・無 Yes / No		

※ 31について、有効な旅券を所持する場合は、旅券の身分事項ページのとおり記載してください。
Regarding item 3, if you possess your valid passport, please fill in your name as shown in the passport.
16については、記載欄が不足する場合は別紙に記入して添付すること。なお、「研修」、「技能実習」に係る申請の場合は、「在日親族」のみ記載してください。
Regarding item 16, if there is not enough space in the given columns to write in all of your family in Japan, fill in and attach a separate sheet.
In addition, take note that you are only required to fill in your family members in Japan for applications pertaining to "Trainee" or "Technical Intern Training".

(注) 裏面参照の上、申請に必要な書類を作成して下さい。 Note: Please fill in forms required for application. (See notes on reverse side.)

写真
- 背景無地
- 提出日3カ月以内に撮影したもの
- 鮮明なもの
- 無帽

3. 在留カードと同じ
ローマ字で記入。
姓→名の順番

8. 現在役所に登録した住所あるいは在留カードの裏に記載した住所

11. 在留カードを参照
12.

13. 順天堂大学での契約期間

16. いない場合は無
〇と表に記入不要

リンク 申請書類の EXCEL
書き方

申請人等作成用 2

申請人等作成用 2 I (「高度専門職(1号イ)」「高度専門職(2号)」「教授」「教育」) 在留期間更新・在留資格変更用
(変更申請の場合のみ) For extension or change of status

For applicant, part 2 I ("Highly Skilled Professional(i)(a)" / "Highly Skilled Professional(ii)" (only in cases of change of status) / "Professor" / "Instructor")

17 稼働先 ※ 所在地及び電話番号については、主たる勤務場所の所在地及び電話番号を記載すること。
Place of work For sub-items address and telephone number, give the address and telephone number of your principal place of work.

(1)名称 順天堂大学大学
Name
所在地 〒113-8421 文京区本郷2丁目1番1号 電話番号 03-3813-3111
Address Telephone No.

(2)及び(3)は、稼働先が複数ある場合に記入)
(Fill in (2) and (3) in cases of working a number of places.)

(2)名称
Name
所在地
Address 電話番号
Telephone No.

(3)名称
Name
所在地
Address 電話番号
Telephone No.

18 最終学歴 Education (last school or institution)
 大学院 (博士) 大学院 (修士) 大学 短期大学 専門学校
Doctor Master Bachelor Junior college College of technology
 高等学校 中学校 その他 ()
Senior high school Junior high school Others

(1)学校名 OO大学 (2)卒業年月 2018 年 5 月
Name of school Date of graduation Year Month

19 専攻・専門分野 Major field of study
(18で大学院(博士)～短期大学の場合) (Check one of the followings when your answer to the question 18 is from doctor to junior college)
 法学 経済学 政治学 商学 経営学 文学 語学 社会学 歴史学
Law Economics Politics Commercial science Business Literature Linguistics Sociology History
 心理学 教育学 芸術学 その他人文・社会科学 ()
Psychology Education Science of art Others(cultural / social science)
 理学 化学 工学 農学 水産学 薬学 医学 歯学
Science Chemistry Engineering Agriculture Fisheries Pharmacy Medicine Dentistry
 その他自然科学 () 体育学 その他 ()
Others(natural science) Sports science Others

(18で専門学校の場合) (Check one of the followings when your answer to the question 18 is college of technology)
 工業 農業 医療・衛生 教育・社会福祉 法律
Engineering Agriculture Medical services / Hygienics Education / Social welfare Law
 商業実務 服飾・家政 文化・教養 その他 ()
Practical commercial business Dress design / Home economics Culture / Education Others

20 職歴 Employment history

入社		退社		勤務先名称 Place of employment	入社		退社		勤務先名称 Place of employment
年 Year	月 Month	年 Year	月 Month		年 Year	月 Month	年 Year	月 Month	
2019	4	2021	3	OO大学、ポスドク					

(21から23までは「教育」での在留を希望する場合に記入)
(Fill in 21 to 23 when you desire to stay by status of residence "Instructor")

21 教育に係る免許の有無 有・無
Teacher's certificate Yes / No

22 教育しようとする科目に係る実務経験年数 年
Teaching experience of the subject that you teach Year(s)

23 外国語による教育をしようとする場合は当該外国語により教育を受けた期間 年
Total period of receiving the foreign language education when you teach the foreign language Year(s)

17. 勤務するキャンパスの詳細

(2) 該当のみ記入

21. - 該当のみ記入
23.

申請人等作成用 3

申請人等作成用 3 I (「高度専門職(1号イ)」「高度専門職(2号)」「教授」「教育」) 在留期間更新・在留資格変更用
(変更申請の場合のみ) For extension or change of status

For applicant, part 3 I ("Highly Skilled Professional(i)(a)" / "Highly Skilled Professional(ii)" (only in cases of change of status) / "Professor" / "Instructor")

24	代理人(法定代理人による申請の場合に記入) Legal representative (in case of legal representative)
(1)氏名 Name	(2)本人との関係 Relationship with the applicant
(3)住所 Address	空欄
電話番号 Telephone No.	携帯電話番号 Cellular Phone No.

以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct.

申請人(法定代理人)の署名/申請書作成年月日 Signature of the applicant (legal representative) / Date of filing in this form

王 浩宇 2021 年 3 月 15 日
Year Month Day

注意 Attention

申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場合、申請人(法定代理人)が変更箇所を訂正し、署名すること。

In cases where descriptions have changed after filling in this application form up until submission of this application, the applicant (legal representative) must correct the part concerned and sign their name.

※	取次者 Agent or other authorized person
(1)氏名 Name	(2)住所 Address
(3)所属機関等(親族等については、本人との関係) Organization to which the agent belongs (in case of a relative, relationship with the applicant)	電話番号 Telephone No.

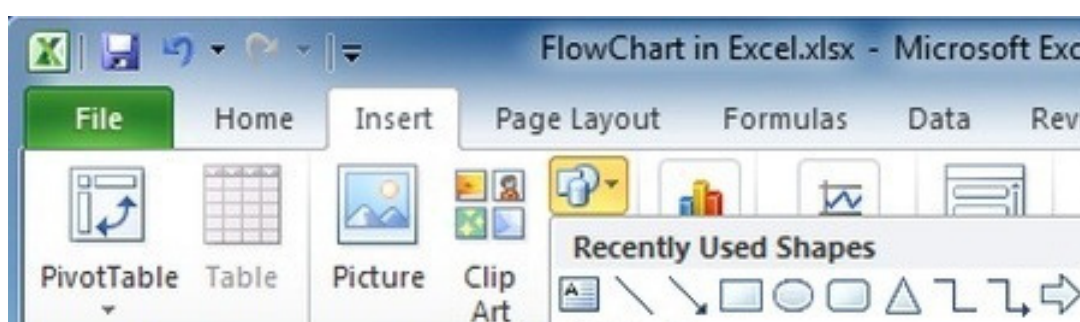
21. 直筆サイン(漢字
ハングル・アルファ
ベット等いずれも
可)

申請書類の EXCEL 書き方

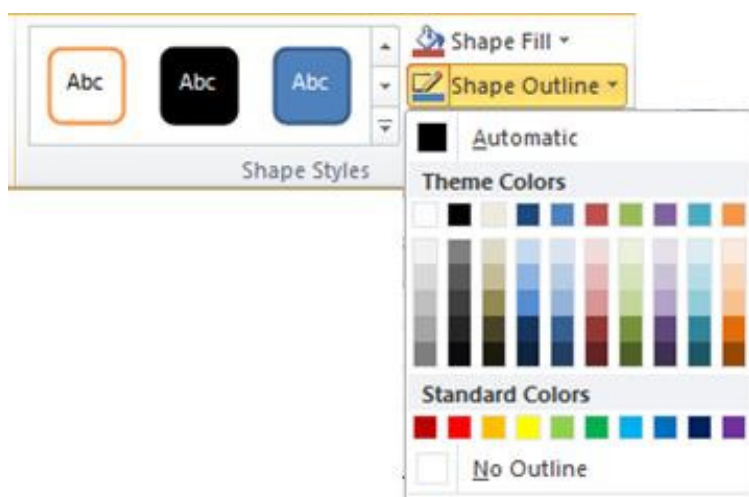
- 在留資格認定証明書の申請、在留期間の延長、または在留資格変更手続きをするには、国際交流センターにエクセルファイルとして申請書を提出する必要があります。
- 申請書には、「有」または「無」の回答が必要な質問がいくつかあります。
- 申請書の「有」または「無」の質問に対する回答は、次の手順で記入してください。

手順

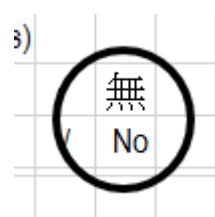
- Excel の「挿入」タブを選択してください。
- 「図」のアイコンを選択します。
- 円のアイコンを選択してください。



- 円を作ります。
- 「図形の塗りつぶし」の「塗りつぶしなし」を選択し、「図形の枠線」に黒を選択します。
- 円の大きさを調整してください。



例



在留資格確認書類/資格外活動 届出用紙

Status of Residence / Part-time Job Notification Form

順天堂大学では、出入国管理及び難民認定法第十九条の十七に基づき、外国人学生の在留資格を管理しています。本用紙に必要事項を記載し、以下の証明書等のコピーを貼って国際交流センターまで提出して下さい。

On the basis of Article 19-17, Immigration Control and Refugee Recognition Act, Juntendo University supervises the visa status of international students. Please submit this form with the copies of the required supporting documents to the International Center.

1. 以下のフォームにすべて記入して下さい。Please fill in the form below.

氏名 Name	(フリガナ)	
	(アルファベット) (Alphabet)	(漢字)
現住所 Address		
電話番号 Phone Number	Eメール Email	
生年月日 Date of Birth	国籍 Nationality	
所属・身分 Faculty and Student Status	<input type="checkbox"/> 医 Medicine <input type="checkbox"/> スポーツ健康科学 Health and Sports Science <input type="checkbox"/> 医療看護 Health Care and Nursing <input type="checkbox"/> 保健看護 Health Science and Nursing <input type="checkbox"/> 国際教養 International Liberal Arts <input type="checkbox"/> 保健医療 Health Science	<input type="checkbox"/> 学部生 Undergraduate <input type="checkbox"/> 研究生 Research Student <input type="checkbox"/> 大学院修士/博士前期課程 Master's <input type="checkbox"/> 大学院博士/博士後期課程 Doctorate <input type="checkbox"/> その他 Other
学年 Year	学籍番号 Student ID	
提出理由 Reason for Submission	<input type="checkbox"/> 新入生 New Student <input type="checkbox"/> 在留期間更新 Extension of Period of Stay <input type="checkbox"/> 在留資格変更 Change of Status of Residence <input type="checkbox"/> 記載内容の変更(住所など) Change of Registered Information (Ex. Address) <input type="checkbox"/> その他 Other	
資格外活動 Part-time Job	資格外活動(アルバイト)をしていますか? Are you engaging in any part-time job? <input type="checkbox"/> 有 Yes → 以下の欄をすべて記入 / Fill in the form below. <input type="checkbox"/> 無 No	
勤務先名称 Place of Employment	勤務先住所 Address	
勤務先電話 Phone Number	勤務先担当者 Person in Charge	
業務内容 Detail of Activity		
雇用契約期間 Term of Employment Contract	週間稼働時間 Working Hours per Week	
この用紙で届け出る内容はすべて私自身の情報であり、誤りがないことを認めます。 I hereby declare that the information I have given on this form is true and correct to the best of my knowledge.		
署名 Signature	提出日 Date of Submission	

2. 在留カード等のコピーを貼って下さい。 Please paste the copy of the document(s) below.

A. 「在留カード」(両面)

Copy of your Resident Card (both sides)

OR

B. その他、外交、公用、短期滞在等の場合：パスポートの顔写真と最新のビザのスタンプページ

For other visa statuses (for example: Diplomat, Official, Temporary Visitor, etc.):

Copy of your Passport (the page with your photo and the latest visa status stamp)

※ 「短期滞在」の方は速やかに「留学」等に変更手続きを行い、再提出して下さい。

If you have a Temporary Visitor visa, please promptly change your visa status (for example: to a “Student” visa) and resubmit this form again.

<個人情報の取扱いについて>

提供頂いた情報は、所属の学部・大学院事務室及び順天堂大学国際交流センターにて厳重に管理し、外国人在留管理業務以外の目的には利用しません。

<Privacy policy>

All personal information gathered will be strictly managed and will be used only for the purpose of residence management.